



# Генеральная Ассамблея

## Совет Безопасности

Distr.: General  
7 March 2006  
Russian  
Original: English

Генеральная Ассамблея  
Шестидесятая сессия  
Пункты 17 и 73(е) повестки дня

Совет Безопасности  
Шестидесят первый год

**Положение в Афганистане и его последствия  
для международного мира и безопасности**

**Укрепление координации в области гуманитарной  
помощи и помощи в случае стихийных бедствий,  
предоставляемой Организацией Объединенных  
Наций, включая специальную экономическую  
помощь: чрезвычайная международная помощь  
в интересах мира, нормализации обстановки и  
восстановления пострадавшего в результате войны  
Афганистана**

**Положение в Афганистане и его последствия  
для международного мира и безопасности**

**Чрезвычайная международная помощь в интересах  
мира, нормализации обстановки и восстановления  
пострадавшего в результате войны Афганистана**

**Доклад Генерального секретаря**

### **I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 60/32 А и В от 30 ноября 2005 года и резолюцией 1589 (2005) Совета Безопасности от 24 марта 2005 года, в которой Совет постановил продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) до 24 марта 2006 года. В настоящем докладе рассматривается деятельность МООНСА за период, прошедший после представления моего предыдущего доклада от 12 августа 2005 года (A/60/224-S/2005/525). Настоящий доклад включает также предложения относительно корректировки мандата Миссии. В течение отчетного периода Совет Безопасности заслушивал устные брифинги 23 августа 2005 года (см. S/PV.5249 и Согг.1), 23 ноября 2005 года (см. S/PV.5309), 17 января 2006 года (см. S/PV.5347) и 10 февраля 2006 года (см. S/PV.5369).

## **II. Выполнение Боннского соглашения**

2. В течение последних шести месяцев был завершен политический переходный процесс, предусмотренный Боннским соглашением, поскольку были проведены выборы в новую Национальную ассамблею страны и состоялась ее инаугурация. За четыре с небольшим года Афганистан добился значительного прогресса на пути строительства демократического государства с подотчетными учреждениями. Был достигнут дальнейший прогресс в восстановлении базовой инфраструктуры, которая может стать основой социально-экономического развития. Тем не менее, как отмечено в моем предыдущем докладе, еще остались нерешенными многие проблемы, связанные с обеспечением безопасности в краткосрочной и более долгосрочной перспективе, а также стабильностью нового демократического государства. В число этих проблем входят укрепление зарождающихся государственных структур, обеспечение прав человека, создание основ благого управления, правосудие, верховенство права, роспуск незаконных вооруженных групп и создание основ устойчивого социально-экономического развития. Признавая чрезвычайную сложность нынешних задач и стремясь создать прочную основу жизнеспособного демократического государства, правительство Афганистана и международное сообщество подтвердили свою приверженность долгосрочным усилиям по обеспечению будущего этой страны, приняв Соглашение по Афганистану на Лондонской конференции 31 января 2006 года (см. S/2006/90, приложение).

### **A. Политический процесс**

3. 18 сентября 2005 года около 6,4 миллиона афганцев, т.е. немногим более 50 процентов зарегистрированных избирателей, отправились на избирательные участки для того, чтобы избрать представителей в нижнюю палату Национальной ассамблеи и 34 провинциальных совета. Несмотря на опасения, что этот процесс будет омрачен насилием, особенно с учетом того, что в предыдущие месяцы был совершен целый ряд нападений, в том числе приведших к убийству восьми кандидатов, инциденты, связанные с появлением угроз для безопасности, которые произошли в день выборов, не повлияли в значительной степени на сами выборы. Однако последовавший затем процесс подсчета голосов и рассмотрения жалоб проходил в атмосфере напряженности и недоверия. Это частично объяснялось сложностью этого процесса, в первую очередь тем, что вследствие наличия большого числа кандидатов потребовались очень большие и подчас сбивающие с толку избирательные бюллетени. Еще более существенным был тот факт, что напряженность усиливали тысячи потерпевших поражение кандидатов, многие из которых не хотели признать свое поражение на выборах. Крупные протесты и демонстрации имели место в Кундузе, Кандагаре, Нангархаре и Кабуле, и в результате этого процесс подсчета голосов проходил с некоторыми срывами. Комиссия по рассмотрению жалоб избирателей получила в общей сложности примерно 5400 жалоб, из которых было рассмотрено около 3300 жалоб, включая 575 самых приоритетных, большинство из которых было связано с обвинениями в мошенничестве. Комиссия приняла решение о штрафованиях в 22 случаях и запретила девяти должностным лицам принимать участие в работе будущих выборных органов, и это были лишь некоторые из примененных санкций. Кроме того, Объединенный орган по управлению избирательным процессом исключил 703 избирательных участка и 74 избиратель-

ные урны (примерно 2,5 процента от общего числа избирательных участков) из процесса подсчета голосов вследствие явных признаков мошенничества, которые были связаны главным образом с вбрасыванием избирательных бюллетеней.

4. В ходе избирательного процесса Комиссия по рассмотрению жалоб избирателей исключила 54 кандидата: 34 из них за связи с вооруженными группами, 12 — за то, что они не ушли в отставку с государственной должности, 5 — за то, что они не представили достаточное число действительных подписей в поддержку своей кандидатуры, и 3 — за мошенничество или попытки запугивания.

5. Когда Комиссия по рассмотрению жалоб избирателей завершила свои расследования и приняла меры по исправлению недостатков, Объединенный орган по управлению избирательным процессом получил от нее уведомление, что остальные жалобы не могут существенно повлиять на окончательные результаты, и поэтому 12 ноября он объявил окончательные утвержденные результаты.

6. Новая нижняя палата отражает политическое и этническое разнообразие Афганистана и включает большое число специалистов, ряд либералов, многие из которых занимали видные должности в коммунистическом правительстве в 80-е годы, некоторых бывших командиров, участников джихада, небольшое число прекративших вооруженную борьбу талибов и несколько человек, которые обвиняются в серьезных нарушениях прав человека. Отрадным является тот факт, что из 68 женщин, избранных в нижнюю палату (27 процентов от общего числа мест), несколько женщин получили достаточное число голосов для того, чтобы эти места были отведены им без использования квот для женщин. В провинциальных советах, где было 420 мест, была избрана 121 женщина. Однако пять мест в провинциальных советах, зарезервированных за женщинами, остаются вакантными вследствие того, что в трех провинциях не хватает кандидатов-женщин.

7. В ноябре каждый провинциальный совет избрал из числа своих членов двух представителей для работы в верхней палате; из 64 избранных должностных лиц 6 — женщины. Формирование Национальной ассамблеи было завершено 9 декабря, когда Объединенный орган по управлению избирательным процессом подтвердил избрание 34 человек (включая 17 женщин), номинированных президентом Карзаем. Процесс выборов завершился 19 декабря, когда состоялась инаугурация Национальной ассамблеи.

### **Деятельность государственных органов**

8. В течение первых месяцев работы Национальной ассамблеи дебаты касались главным образом административных вопросов и вопросов, представляющих интерес для общественности (публикация в Европе карикатур на пророка Мухаммеда; должны ли парламентарии-женщины совершать поездки только в сопровождении мужчин-родственников; угрозы для безопасности страны). Члены Волеси джирги (нижняя палата) избрали бывшего кандидата в президенты Юнуса Кануни своим председателем, а Мешрано джирга (верхняя палата) избрала бывшего президента Афганистана Себгатуллу Моджаддеди в качестве своего председателя. Обе палаты избрали также свои административные

советы, образовали 18 комитетов палат для рассмотрения примерно 200 законопроектов и президентских указов, изданных за последние три года, и провели прения по порядку имплементации процедур и правил Национальной ассамблеи, касающихся вотума доверия в связи с назначениями членов правительства. В связи с этим вопросом 27 февраля нижняя палата приняла решение осуществить свои конституционные полномочия, дающие ей право рассматривать и утверждать состав кабинета на индивидуальной, а не коллективной основе.

9. Национальная ассамблея посвятила также четыре дня прений появившимся угрозам для стабильности страны. Проблемы безопасности были также в фокусе диалога президента Карзая с пакистанскими властями в ходе его визита в Исламабад 15–17 февраля 2006 года. В ходе прений в Национальной ассамблее видную роль сыграли некоторые представители-женщины и менее известные деятели.

10. Несмотря на проходившие в Национальной ассамблее обсуждения вопросов, вызывающих озабоченность у общественности, есть признаки того, что население проявляет все больше нетерпения в связи с недостаточным прогрессом в решении этих вопросов. Несколько групп гражданского общества объединились и образовали Центр координации гражданских организаций для того, чтобы проводить в Ассамблее лоббирование по вопросам прав человека и проведения реформы, в том числе по таким важным вопросам, как свобода слова, равноправие мужчин и женщин и реформа судебной системы, в том числе изменение членского состава Верховного суда.

## **В. Органы безопасности**

### **1. Программа разоружения, демобилизации и реинтеграции и программа роспуска незаконных вооруженных групп**

11. Как сказано в моем предыдущем докладе (S/2005/525, пункт 26), завершилось осуществление тех частей программы разоружения, демобилизации и реинтеграции, которые касаются разоружения и демобилизации, а усилия по реинтеграции еще продолжаются. По состоянию на 22 февраля 2006 года 60 646 из 62 044 демобилизованных военнослужащих Вооруженных сил Афганистана полностью прошли этот процесс. Комиссия по разоружению и реинтеграции, возглавляемая заместителем министра обороны, в настоящее время завершает подготовку к официальному началу осуществления программы роспуска незаконных вооруженных групп, которая направлена на разоружение вооруженных групп, не входящих официально в структуру афганских органов безопасности.

12. Осуществление программы по роспуску незаконных вооруженных групп было начато в экспериментальном порядке в ходе подготовки к парламентским и провинциальным выборам в 2005 году в порядке практического применения принципов избирательной кампании, которые запрещают лицам, имеющим связи с незаконными вооруженными группами, выдвигать себя в качестве кандидата. Поэтому 34 кандидата были лишены права участвовать в выборах, а 124 кандидата сдали 4857 единиц оружия. В сентябре Объединенный секретариат Комиссии по разоружению и реинтеграции, имеющий в своем составе представителей всех соответствующих национальных и международных орга-

нов безопасности, составил список примерно из 450 государственных должностных лиц, которые подозреваются в том, что у них есть связи с незаконными вооруженными группами. Было установлено, что 13 человек из этого списка (все они занимали должности ниже губернатора) имеют связи с незаконными вооруженными группами, и им был дан 30-дневный срок для добровольного разоружения. Из этих 13 человек восемь человек сдали в общей сложности 1080 единиц оружия, один человек скончался, а четыре человека были сняты со своих постов из-за того, что они не соблюли закон. В настоящее время Объединенный секретариат пытается подтвердить информацию, касающуюся остальных 437 должностных лиц, и рассматривает возможность включения новых фамилий. По состоянию на 15 февраля 2006 года в общей сложности 17 655 единиц оружия было сдано группами или лицами, имеющими связи с незаконными вооруженными группами.

13. 26 января 2006 года правительство Афганистана и его международные партнеры согласовали национальную стратегию роспуска незаконных вооруженных групп, которая предусматривает тесную координацию с инициативами, направленными на укрепление верховенства права, благого управления, безопасности и деятельности по оказанию помощи в целях развития. Эта программа не будет предлагать никакие стимулы незаконным вооруженным группам; вместо этого она предложит им возможность в строго оговоренные сроки соблюсти установленный порядок добровольно и согласованным образом, в противном же случае министерство внутренних дел будет иметь право принимать принудительные меры с привлечением органов государственной безопасности. В рамках этой программы первоочередное внимание будет уделяться тем округам, где часто возникают споры вследствие незаконной деятельности, включая налогообложение и занятие земель, где отсутствие безопасности, обусловленное присутствием незаконных вооруженных групп, мешает деятельности по развитию и где их присутствие не дает возможности властям осуществлять программы по обеспечению правопорядка и проводить операции по борьбе с наркотиками.

## **2. Афганская национальная армия**

14. Афганская национальная армия в настоящее время насчитывает 26 900 человек и в состоянии развернуть 38 батальонов в пределах пяти региональных командований (Кабул, Гардез, Кандагар, Герат и Мазари-Шариф). Для того чтобы к 2010 году достичь поставленной цели — довести численность войск до 70 000 человек (всех званий), необходимо решить ряд проблем, в том числе создать специализированные вспомогательные корпуса (например, корпуса материально-технического снабжения), подготовить старших офицеров, решить проблему добровольного ухода из армии и поставить армию на прочную финансовую основу. Учебная работа была перестроена: если в 2005 году осуществлялась ускоренная программа, которая предусматривала подготовку 43 000 военнослужащих к сентябрю 2007 года и способствовала задействованию дополнительного личного состава во время выборов, то теперь ее место заняла более обстоятельная программа, предусматривающая усиленную подготовку войск. В настоящее время такую подготовку проходит один батальон.

15. Местное население хорошо относится к Афганской национальной армии, и власти выражали ей особую признательность за ее деятельность во время проводившихся в 2005 году выборов. Однако она все чаще подвергается напа-

дениям со стороны антиправительственных сил. Афганская национальная армия будет продолжать участвовать в совместных боевых операциях, проводимых с участием коалиционных сил.

### 3. Полицейская реформа

16. В течение отчетного периода продолжалась подготовка Афганской национальной полиции, и был достигнут прогресс в области реформирования министерства внутренних дел. В декабре 2005 года в рамках перестройки высшего руководства полиции — после процесса тщательного рассмотрения кандидатур — был отобран 31 генерал (12 пуштунов, 16 таджиков, 2 хазарейца и 1 узбек), которые заняли высшие полицейские должности в министерстве внутренних дел. В ходе этого процесса отбора были исключены лица, виновные в нарушении прав человека, на основе материалов, предоставленных Афганской независимой комиссией по правам человека и МООНСА. Этот 31 генерал теперь должен играть ведущую роль в подборе офицеров для заполнения других руководящих должностей в министерстве внутренних дел.

17. В настоящее время в составе Афганской национальной полиции служат 54 000 сотрудников, включая пограничных полицейских, которые прошли учебные программы, финансируемые донорами. Обучение длилось 16 недель для нижних рангов и вплоть до трех лет — для высших рангов. Рядовые полицейские проходили обучение в течение примерно 11 недель в зависимости от уровня грамотности новобранца. На всех уровнях, за исключением высших, неграмотность остается одной из проблем: примерно 70 процентов афганских полицейских неграмотно.

18. Афганская национальная полиция имеет лишь очень ограниченные возможности для проведения операции за пределами Кабула. Когда операции надо проводить на периферии, полицейским не хватает командирских качеств, техники и снаряжения для выполнения своей роли. Им не хватает помещений, автомобилей и средств связи, не организовано также должным образом денежное довольствие. Эта ситуация осложняется отсутствием работающей судебной и пенитенциарной системы. Кроме того, нет никакой комплексной стратегии для подготовки полицейских на службе. В некоторых случаях провинциальные группы по восстановлению обеспечивают наставничество и материально-техническое снабжение полицейских, но такой подход не везде одинаков.

19. Финансирование Афганской национальной полиции в ближайшей и среднесрочной перспективе по-прежнему будет зависеть от поддержки со стороны международных доноров. В рамках Целевого фонда правопорядка Афганистана были разработаны предложения по реформированию системы денежного довольствия, нацеленные на обеспечение равенства с Национальной армией Афганистана. Однако в настоящее время в этом Целевом фонде не хватает средств для выплаты денежного довольствия полицейским. Сейчас срочно необходимо 72,2 млн. долл. США на предстоящий финансовый год в Афганистане. Если первоначально ставилась цель создать к концу 2005 года окончательно сформированную, профессиональную, реально функционирующую и этнически сбалансированную Афганскую национальную полицию (включая пограничную полицию) численностью 62 000 человек, то впоследствии срок достижения этой цели был перенесен на конец 2010 года.

#### 4. Борьба с наркотиками

20. Незаконная наркоторговля создает серьезную угрозу достижению мира и стабильности в Афганистане. Афганистан по-прежнему является самым крупным в мире поставщиком опиума, так как на него приходится 87 процентов производимых во всем мире наркотиков, а стоимость экспортируемых наркотиков в 2005 году оценивалась в 2,7 млрд. долл. США. Эта бурная деятельность, которая дает более 50 процентов легальных внутренних доходов страны, стала питательной средой для преступных организаций, незаконных вооруженных групп и экстремистских элементов.

21. Возглавляемые правительством усилия по искоренению посевов дали лишь ограниченные результаты в некоторых районах, однако и эти успехи были сведены на нет высокими урожаями наркосодержащих культур. Выращивание мака получило распространение по всей стране. После того как в 2005 году правительство провело широкомасштабную кампанию по выкорчевыванию посевов наркосодержащих культур (угроза применения принудительных мер и обещания дать альтернативные источники доходов), выращивание мака сократилось, согласно оценкам, на 21 процент. Однако средние урожаи мака выросли примерно до 39 килограммов с гектара в 2005 году, тогда как в 2004 году средний урожай составлял 32 килограмма с гектара. Усилия по выкорчевыванию посевов, которые в 2005 году возглавляли провинциальные губернаторы, не принесли ожидаемых результатов; было выкорчевано лишь примерно 4000 гектаров (т.е. 4 процента от общей площади посевов). В 2006 году губернаторы пока что сообщили о выкорчевывании почти 3000 гектаров, хотя эти данные еще надо проверить. Кроме того, эта борьба с посевами ведется на раннем этапе вызревания, поэтому сохраняется угроза повторных посевов.

22. Выращивание мака по-прежнему является привлекательной возможностью для крестьян, которые получают в десять раз больше доходов, если они выращивают не злаковые культуры, а мак. Прогноз на февраль 2006 года, составленный Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, говорит о том, что число гектаров, отводимых под посевы мака, увеличится по крайней мере в 13 провинциях. Поступают также сообщения о том, что крестьянам предлагают выращивать мак группы, обеспечивающие в обмен за это охрану или прибегающие к угрозам, в том числе в Хелманде, Урузгане, Забуле и других провинциях. Кроме того, обзор Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности за декабрь 2005 года показал, что примерно 920 000 афганцев (3,8 процента населения) потребляют наркотики.

23. Признавая насущную необходимость бороться с угрозами для безопасности, создаваемыми наркобизнесом, правительство 17 декабря 2005 года приняло новый Закон о борьбе с наркотиками. В Законе содержатся уголовные и процессуальные положения, касающиеся, в частности, расследований, привлечения к ответственности, судебного процесса, и оговаривается также юрисдикция Центрального трибунала по делам о наркотиках. В январе на Лондонской конференции по Афганистану министерство по борьбе с наркотиками изложило свою пересмотренную национальную стратегию борьбы с наркотиками, в которой особое внимание уделяется следующим элементам: а) борьба с наркоторговлей; б) оказание помощи крестьянам путем предоставления альтернативных источников доходов; в) сокращение спроса на наркотики;

d) укрепление учреждений на центральном и провинциальном уровнях. В этой связи особое внимание уделяется борьбе с посевами в тех районах, где имеется доступ к альтернативным источникам доходов.

## **5. Реформа системы правосудия**

24. Система правосудия по-прежнему страдает от нехватки достаточно подготовленных судей, прокуроров и адвокатов, а также необходимой физической инфраструктуры для эффективного и справедливого отправления правосудия. Глубоко укоренившаяся коррупция, политическое вмешательство, длительные досудебные содержания под стражей, отсутствие юридической защиты и другие нарушения нормального судопроизводства являются повседневными и приводят к тому, что общественность не испытывает доверия к системе правосудия.

25. В октябре 2005 года кабинет утвердил стратегический план реформы системы правосудия. Этот план под названием «Правосудие для всех» был разработан Консультативной группой по вопросам правосудия, работавшей под руководством министерства юстиции и при поддержке со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), МООНСА и других основных заинтересованных сторон. Прежде чем документ «Правосудие для всех» был принят, по нему были проведены широкие консультации, кульминацией которых стала трехдневная общенациональная конференция, проведенная в Кабуле в августе 2005 года. Этот план разграничивает пять сфер деятельности: реформа законодательства, организационное строительство, доступ к программам в области правосудия, традиционная система правосудия и координация. МООНСА и ПРООН содействовали созданию целого ряда рабочих групп, в состав которых вошли представители соответствующих министерств и международного сообщества в целях достижения первоочередных задач, поставленных в плане.

26. К настоящему времени Верховный суд уже взял на себя главную роль в деле подготовки судей. Первый одногодичный вводный курс для новых судей начался 24 сентября 2005 года. Его закончили 170 человек (118 человек с Факультета шариата, 29 человек из медресе и 23 — с Факультета права и политических наук Кабульского университета), из которых 12 человек — женщины. Поскольку в настоящее время в системе правосудия работает 1500 судей и 2000 прокуроров, спрос на подготовку кадров намного превосходит предложение. Кроме того, Верховный суд еще должен заполнить 308 вакантных судебных должностей на окружном и провинциальном уровнях.

27. Положение с правами человека в афганских тюрьмах остается критическим. Большинство тюрем — это старые, полуразвалившиеся и переполненные здания, используемые потому, что другие тюрьмы были разрушены во время войны или пришли в негодность из-за многолетнего запустения. Несмотря на то, что плохое развитие тюремной системы создает угрозу для безопасности населения, на реформу тюремной системы еще не выделено достаточно финансовых средств. Для проведения реформ необходимы не только нормально функционирующие тюрьмы вообще, а специальные исправительные учреждения для женщин и малолетних правонарушителей в каждой из 34 провинций. В настоящее время стратегии восстановления и проведения реформы разрабатываются высокопоставленной рабочей группой под непосредственным руково-



дством со стороны министерства юстиции. Кроме того, в течение прошедшего года был проведен ряд конкретных мероприятий в пенитенциарной системе, включая восстановление здания главной тюрьмы в Кабуле и капитальный ремонт центральной тюрьмы Поле-Чарки. Однако с учетом мятежа, который начался в тюрьме Поле-Чарки 26 февраля 2006 года, надо будет в самом срочном порядке заново проанализировать методы и первоочередные задачи реформы.

### **С. Права человека**

28. Положение в области прав человека в Афганистане остается сложным, прежде всего вследствие нынешнего уровня безопасности и недостатков управления. Безнаказанность командиров группировок и бывших лидеров вооруженных формирований также не содействует постепенному улучшению обстановки. Значительное повышение уровня насилия в некоторых частях страны привело к ограничению доступа туда как представителей международных гуманитарных организаций, так и представителей правительства, в результате чего население лишилось возможности получать помощь, услуги и защиту.

29. Часто поступают жалобы на серьезные нарушения прав человека, совершаемые сотрудниками органов государственной безопасности, в том числе жалобы на произвольные аресты, незаконное задержание и применение пыток. Отрядным фактом является то, что 30 ноября 2005 года министерство внутренних дел издало распоряжение, обязывающее полицию соблюдать международные стандарты в области прав человека, а также оговаривающее сферу полномочий новых отделов по правам человека, которые должны быть созданы в рамках провинциальных управлений Афганской национальной полиции.

30. Право на свободу слова защищено конституцией и законодательством. Однако статья 31 Закона о средствах массовой информации, которая запрещает средствам массовой информации освещать вопросы таким образом, что это противоречило бы принципам ислама, продолжает подвергать журналистов угрозе произвольных решений и наказаний со стороны судов. Например, на основании вышеупомянутого Закона один журналист был арестован за то, что опубликовал статью, подвергающую критике то, как в соответствии с исламскими законами наказываются женщины, изменившие мужу; в конечном счете этого журналиста освободили после подачи апелляции.

31. Возможности женщин в Афганистане осуществлять свои права по-прежнему в значительной степени ограничены вследствие препятствий в сфере образования, широко распространенной дискриминации, ограничений на передвижение, а значит и наличия лишь ограниченных возможностей обращаться в органы правосудия, а также вследствие широко распространенного насилия в отношении женщин и девочек. Независимая афганская комиссия по правам человека создала по всей стране свои отделения по правам женщин. В Кабуле и в провинциях было создано пять убежищ для женщин. В 2006 году был разработан и начат небольшой проект, связанный с созданием отдела по реагированию на ситуации в семьях, укомплектованный полицейскими-женщинами.

32. 12 декабря правительство приняло национальный план действий по вопросам мира, примирения и правосудия, который основан на рекомендациях Афганской независимой комиссии по правам человека. После принятия этого

плана, в котором излагается трехлетняя всеобъемлющая стратегия обеспечения правосудия в переходный период, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) провело трехдневную конференцию по установлению истины и примирению, опираясь при этом на поддержку со стороны МООНСА и Комиссии. На этой конференции присутствовали представители местных органов власти и гражданского общества со всего Афганистана. Участники говорили о том, что самое большое внимание следует уделять борьбе с безнаказанностью, а также судебному преследованию и увольнению с государственной службы и со всех других важных должностей тех, кто нарушает права человека.

## **D. Процесс восстановления**

### **1. Основы развития**

33. Правительство Афганистана взяло на себя руководящую роль в разработке основ процесса социально-экономического развития в целях закрепления достижений в рамках Боннского процесса. Оно подготовило доклад о целях развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, который был утвержден кабинетом в сентябре 2005 года, и утвердило глобальные цели развития применительно к афганским условиям, включив в них девятую цель, которая касается укрепления безопасности. В этом докладе излагаются основы временной национальной стратегии развития Афганистана, которая была представлена на Лондонской конференции по Афганистану. В докладе излагаются политические установки и рекомендации, направленные на достижение целей развития Афганистана на предстоящие пять лет, и описываются четыре основные движущие силы развития в Афганистане: а) земледелие, животноводство и сельские ремесла; б) эффективное использование государственных активов; с) горнодобывающая промышленность и другие добывающие отрасли; d) региональный транзит и торговля.

34. Планы действий в рамках страновой программы ПРООН, Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), а также долговременная операция по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению, проводимая Мировой продовольственной программой (МПП), были согласованы с министром иностранных дел в декабре 2005 года. Планы вышеупомянутых учреждений на 2006–2008 годы, разработанные на основе Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, направлены на то, чтобы помочь правительству и его партнерам достичь целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, и контрольных показателей, обозначенных в Соглашении по Афганистану.

35. В полном соответствии с временной национальной стратегией развития Афганистана четыре совместные программы Организации Объединенных Наций, объединяющие усилия ПРООН, ЮНИСЕФ, ЮНФПА, МПП, Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС), в настоящее время находятся в стадии осуществления (озеленение в Афганистане,

борьба за укрепление здоровья школьников, сокращение материнской смертности и борьба с неграмотностью среди взрослых).

## **2. События в гуманитарной области**

36. Возможности афганских учреждений ликвидировать последствия гуманитарных кризисов повысились, однако они по-прежнему сильно зависят от помощи из-за рубежа. Для того чтобы уменьшить эту зависимость, МООНСА, ПРООН и Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам содействовали созданию в декабре 2005 года Государственного национального оперативного центра по ликвидации последствий стихийных бедствий. Сотрудники по связи из состава МООНСА, Международных сил содействия безопасности (МССБ) и коалиционных сил помогли этому центру проводить учения по определенным сценариям в целях укрепления национальных возможностей ликвидации последствий стихийных бедствий.

37. Нынешняя афганская зима пока что довольно мягкая. МПП, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и ЮНИСЕФ распределили около 21 000 метрических тонн продовольствия и более 10 000 вещевых комплектов среди уязвимых групп населения по всей стране, а также заранее заготовили значительные запасы на случай чрезвычайных ситуаций. Правительство, учреждения Организации Объединенных Наций и МССБ оказали на севере и северо-востоке страны чрезвычайную помощь нескольким сотням семей, которые пострадали от схода лавин и оползней в январе и феврале. Афганские учреждения и учреждения Организации Объединенных Наций объединили свои усилия для оказания гуманитарной помощи жертвам землетрясения в Кашмире (Пакистан). Министерство обороны и министерство здравоохранения выделили пять вертолетов, один транспортный самолет АН-32, 20 человек из летного и авиатехнического состава, 50 медработников, 11 метрических тонн лекарств и 2,5 метрических тонны продовольствия. Афганское общество Красного Креста выделило 380 палаток, 10 000 одеял и 11,5 метрических тонны продовольствия. В сотрудничестве с афганскими властями учреждения Организации Объединенных Наций собрали 47 грузовых автомобилей, 1500 палаток и около 10 000 брезентов, канистр и одеял.

38. В рамках программы ЮНИСЕФ по иммунизации примерно 2 317 000 детей в возрасте до пяти лет прошли вакцинацию от полиомиелита на юге, юго-востоке и востоке страны с 22 по 24 января 2006 года. С августа 2005 года по февраль 2006 года УВКБ оказывало помощь примерно 34 280 беженцам, возвратившимся из Исламской Республики Иран, и 235 600 — из Пакистана.

## **III. Безопасность**

### **A. Ситуация в области безопасности**

#### **Характеристика общей обстановки**

39. В течение последних шести месяцев ситуация в области безопасности характеризовалась явным сохранением тенденций повышения активности экстремистских группировок, о которых говорилось в предыдущих докладах.

Продолжалось дальнейшее расширение действий повстанцев и других антиправительственных элементов и применение ими все более изощренной тактики. Такое повышение активности ведет к возрастанию угрозы для местного населения, национальных сил безопасности, международных вооруженных сил и международных сотрудников по оказанию помощи. Продолжались и усиливались акты насилия и угрозы расправ в отношении местных руководителей, религиозных лидеров, учителей школ и работников органов образования, а также нападения на учебные заведения, особенно на юге и юго-востоке страны. Власть законно избранного правительства по-прежнему подрывалась такими факторами, как широкое распространение коррупции, опасность криминализации экономики, где господствуют наркоторговцы и другие организованные преступные сети, а также существование незаконных вооруженных группировок.

40. В течение рассматриваемого периода повстанцы и другие антиправительственные элементы стали все чаще применять более изощренную тактику и более совершенное смертоносное оружие, в том числе сложные самодельные взрывные устройства, а также хорошо спланированные засады и нападения с использованием современных многоствольных реактивных установок. Особую тревогу, пожалуй, вызывает резкое увеличение числа взрывов бомб террористами-смертниками. До 2005 года в течение трех предшествовавших лет было всего лишь пять таких случаев. В 2005 году их было 17. К 23 февраля 2006 года за нынешний год было зарегистрировано уже 11 случаев. Только за два месяца этого года их количество составило 65 процентов от общего числа таких взрывов за весь 2005 год. При этом возрос также уровень потерь от этих нападений. В 2006 году средний показатель потерь из расчета на одно нападение составил 11 человек по сравнению с показателем в 5,4 в 2005 году.

41. До ноября 2005 года значительная часть инцидентов в области безопасности была связана со случаями столкновений между антиправительственными элементами и силами безопасности, прежде всего международными вооруженными силами. Поскольку такие столкновения в большинстве случаев завершались поражением антиправительственных элементов, в настоящее время наблюдается снижение числа нападений на иностранные вооруженные силы и увеличение числа нападений на афганские силы безопасности и на слабо защищенные объекты (государственные и общественные учреждения, со стороны групп, которых бывает трудно обнаружить и выявить). Подобное изменение тактики было отмечено в четырех главных областях, представляющих угрозу: применение самодельных взрывных устройств, взрыв бомб террористами-смертниками, похищение людей и нападение на объекты системы образования.

42. Повстанцы отошли от применявшейся ими в прошлые годы сезонной тактики ведения боевых действий и проявляли довольно высокий уровень активности в течение всего зимнего периода. В первые месяцы 2006 года наблюдался рост числа нападений повстанцев, особенно на юге и востоке страны. Более того, с 2003 года не прекращается рост числа инцидентов, связанных с деятельностью антиправительственных элементов. При этом следует особо отметить, что число таких нападений в течение второй половины 2005 года и в начале 2006 года (200 нападений в месяц) было выше по сравнению с любым из предыдущих отчетных периодов, включая президентские выборы 2004 года. За последние шесть месяцев по сравнению с предыдущим полугодием число результативных нападений с применением самодельных взрывных устройств

увеличилось более чем на 50 процентов. Кроме того, антиправительственные элементы, похоже, расширили театр своих действий и стали проводить свои операции на территории традиционно более спокойных районов на западе, севере и северо-востоке страны. Эти операции включают применение самодельных взрывных устройств (раньше в этих районах такие устройства применялись редко), а также четыре нападения террористов-смертников или попытки таких нападений в Мазари-Шарифе и Балхе в период с октября по январь. В декабре было зарегистрировано первое нападение террориста-смертника в Герате.

43. В Афганистане практика похищения людей не является чем-то новым, и поэтому продолжают иметь место случаи похищения граждан с целью мести или по мотивам преступного характера. В прошлом объектами похищения были также иностранцы. Наглядными примерами могут служить случаи похищения трех сотрудников Организации Объединенных Наций по проведению выборов в 2004 году, работника гуманитарной организации КЭАР в мае 2005 года, индийского дорожного инженера (затем убитого) в ноябре 2005 года и недавнее похищение 11 февраля двух граждан Непала (один был отпущен, а другой убит). Многочисленные сообщения, поступившие в январе и феврале 2006 года, свидетельствуют о преступном или антиправительственном характере похищения иностранных граждан с целью оказания политического давления и/или получения выкупа. Похищения происходят в основном в Кабуле и в восточном регионе страны.

44. Ситуация в отчетный период была омрачена методическими попытками подорвать систему образования в стране. Подобные инциденты включали поджог или взрыв школ, убийство директоров и учителей школ и работников органов образования, а также угрозы в адрес школьников. Такие нападения привели к закрытию всех школ в шести округах, а также к закрытию значительного числа школ в 10 других округах южного региона. В 2005 году было зарегистрировано 99 случаев нападений, которые были совершены главным образом в южном регионе, юго-восточном регионе и восточном регионе. С учетом числа инцидентов, которые уже произошли в 2006 году, можно предположить, что их число достигнет 144.

45. Публикация в Европе карикатур с изображением пророка Мухаммеда вызвала в феврале этого года волну демонстраций по всей стране, в том числе кровопролитных, в результате которых погибло 6 человек и 14 человек получили ранения. Имели место также столкновения с провинциальными группами содействия восстановлению, которые произошли в Меймене (Фариаб) и Пули-Хумри (Баглан). Сотрудники Организации Объединенных Наций в Меймене были временно переведены в другое место и вернулись 23 февраля спустя более двух недель. В отдельных провинциях демонстрации еще продолжаются, однако они в основном носят мирный характер. Проведенные расследования свидетельствуют о том, что эти волнения не были стихийными, а были тщательно спланированы и организованы и специально направлены против провинциальных групп по восстановлению.

## **В. Международные силы содействия безопасности для Афганистана**

46. Международные силы содействия безопасности для Афганистана (МССБ) под руководством Организации Североатлантического договора (НАТО) продолжали оказывать содействие правительству Афганистана в обеспечении безопасности и создании условий для стабилизации обстановки и восстановления в Кабуле и в северном, северо-восточном и западном регионах. 8 декабря 2005 года министры иностранных дел государств — членов НАТО официально одобрили пересмотренный оперативный план МССБ, который предусматривает расширение операций в южном направлении.

47. Страны НАТО, предоставляющие свои войска, начали процесс постепенного наращивания их войск на юге страны, которые будут действовать под командованием коалиционных сил до тех пор, пока не будет создан необходимый потенциал.

## **IV. Предложения в отношении дальнейшего присутствия Организации Объединенных Наций в Афганистане**

48. Выполнение Боннского соглашения ознаменовало собой значительное достижение в осуществлении политического переходного процесса в Афганистане. Тем не менее, как отмечается в настоящем докладе, достижения в области становления демократии и государственного строительства, которых удалось добиться за последние четыре года, остаются хрупкими, и еще твердо не закреплены основы жизнеспособного демократического государства. Нарождающиеся демократические институты, которые появились в результате Боннского процесса, еще не в состоянии обеспечить коренные интересы населения по всей стране: устранение угроз безопасности, взятие под контроль наркоиндустрии, стимулирование экономики, установление правопорядка, предоставление основных услуг и защита прав человека жителей Афганистана. Необходимо в неотложном порядке добиться существенного прогресса в ряде взаимосвязанных областей, включая создание эффективных органов управления на субнациональном уровне, укрепление системы правосудия и создание благоприятных условий для развития экономики. Одним из наиболее ярких примеров необходимости применения такого всеобъемлющего подхода является сфера безопасности, где дальнейшее улучшение обстановки зависит не только от усиления органов безопасности, но и от обеспечения эффективного государственного управления, правосудия и законности, которые должны быть подкреплены мерами в области восстановления и развития.

49. С учетом того, что Афганистан будет нуждаться в международной помощи для решения этих задач, в сентябре 2005 года правительство Афганистана и Организация Объединенных Наций инициировали серию консультаций с заинтересованными международными субъектами с целью достижения консенсуса в отношении стратегии их реализации. Этот процесс завершился одобрением на Лондонской конференции 31 января 2006 года Соглашения по Афганистану. Сопредседателями на этой конференции были президент Карзай, премьер-министр Тони Блэр и я.

50. Участники конференции подтвердили единство цели, продемонстрированное Афганистаном и международным сообществом на Боннских переговорах, и заявили о своей решимости оказывать правительству Афганистана содействие в улучшении условий жизни афганского народа. Участники конференции выразили свою поддержку осуществлению программы государственного строительства под руководством Афганистана в соответствии с установленными национальными приоритетами и признали необходимость активизации усилий по направлению такой помощи в бюджет правительства. По сути, Соглашение по Афганистану представляет собой амбициозную пятилетнюю программу миростроительства с охватом таких областей, как безопасность, государственное управление, верховенство закона и права человека, экономическое и социальное развитие и борьба с наркотиками. Соглашение устанавливает более 40 измеримых и привязанных к срокам контрольных показателей и предусматривает реализацию плана действий с ориентацией на достижение конкретных результатов. В этой связи в качестве средства обеспечения более высокой транспарентности и координации усилий Соглашение предусматривает создание объединенного совета по координации и контролю, в котором сопредседателями будут выступать правительство Афганистана и Организация Объединенных Наций. В ходе конференции участвующие страны и организации объявили об оказании Афганистану финансовой поддержки в объеме 10,5 млрд. долл. США на пятилетний период. В своей резолюции 1659 (2006) от 15 февраля 2006 года Совет Безопасности одобрил Соглашение по Афганистану и приложения к нему как основу для партнерских отношений между афганским правительством и международным сообществом.

## **A. Мандат**

51. В течение последних шести месяцев план по разработке нового мандата МООНСА был предметом широких консультаций между правительством Афганистана и международными партнерами Афганистана как на местах, так и в Центральных учреждениях в Нью-Йорке. Этот план предусматривает дальнейшее выполнение МООНСА своей роли по оказанию политической поддержки и предоставлению добрых услуг Афганистану, включая осуществление усилий, направленных на реализацию Соглашения по Афганистану. МООНСА будет также продолжать заниматься вопросами координации усилий в области гуманитарной помощи и в области развития. В этой связи все подразделения Организации Объединенных Наций в Афганистане будут по-прежнему оставаться интегрированными в структуру МООНСА. Это повлечет за собой необходимость внесения некоторых изменений в численность персонала, сферу деятельности и структуру построения МООНСА.

52. МООНСА, при условии получения согласия Совета Безопасности, будет наделена мандатом, включающим следующие элементы:

- a) предоставление консультативной помощи по политическим и стратегическим вопросам мирного процесса, включая укрепление формирующихся демократических институтов государства;
- b) оказание, в надлежащих случаях, добрых услуг;
- c) оказание правительству Афганистана содействия в координации усилий и контроле за осуществлением Соглашения по Афганистану и участие в

качестве сопредседателя в работе Объединенного совета по координации и контролю;

d) оказание дальнейшего содействия в поощрении прав человека посредством выполнения независимой роли в области контроля за нарушениями прав человека и укрепления потенциала национальных учреждений в тесном сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара по правам человека;

e) оказание дальнейшей технической помощи в секторах, в которых Организация Объединенных Наций продемонстрировала сравнительное преимущество и накопила опыт работы в Афганистане, включая роспуск незаконных вооруженных групп и оказание поддержки в работе Независимой избирательной комиссии;

f) дальнейшее управление всеми мероприятиями Организации Объединенных Наций в Афганистане по оказанию гуманитарной помощи, обеспечению подъема экономики, реконструкции и в области развития под общим руководством моего Специального представителя и в координации с правительством Афганистана.

## **В. Структура МООНСА**

53. Миссия, возглавляемая моим Специальным представителем, сохранит свою нынешнюю структуру при внесении незначительных изменений в сферу деятельности и численность персонала, в зависимости от ситуации в области безопасности. Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря будет по-прежнему получать поддержку со стороны двух основных компонентов, возглавляемых заместителями Специального представителя.

### **Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря**

54. Специальный представитель Генерального секретаря, который выступает также в качестве уполномоченного должностного лица по вопросам обеспечения охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций в Афганистане, будет получать непосредственную поддержку при выполнении своих обязанностей со стороны канцелярии в составе начальника аппарата, специальных помощников, отдела коммуникаций и общественной информации, возглавляемого пресс-секретарем, а также группы по содействию координации деятельности на местах, которая будет по-прежнему служить основным каналом связи со всеми региональными отделениями. Канцелярия будет также включать группу по правовым вопросам, группу переводчиков и несколько сотрудников, которые будут заниматься внедрением передовой практики, управлением информацией и базой данных и составлением отчетности.

55. Кроме того, Канцелярия Специального представителя будет иметь небольшое подразделение, которое будет предоставлять, в сотрудничестве с афганскими партнерами, секретариатское обслуживание Объединенному совету по координации и контролю, создание которого предусмотрено в Соглашении по Афганистану. При выполнении этой роли МООНСА будет стремиться а) способствовать повышению роли правительства Афганистана в реализации мероприятий по линии международной помощи и б) содействовать достижению более тесной координации всех усилий в области восстановления.



56. МООНСА будет осуществлять свою контрольно-координационную роль исходя из того, что реализация многих элементов Соглашения будет зависеть от других субъектов, располагающих значительным потенциалом. Осуществление Соглашения и достижение ожидаемых результатов будет общей задачей всех национальных и международных субъектов, включая доноров и другие правительственные и неправительственные организации.

**Основной компонент I: политические вопросы**

57. Основной компонент I (политические вопросы) будет включать следующие секции и подразделения: политические вопросы; права человека; верховенство закона; группа советников по вопросам гражданской полиции; секция по вопросам пенитенциарных учреждений; и группа советников по военным вопросам. Будет создана ячейка по анализу эффективности выполнения совместных задач Миссии, которая будет предоставлять руководству Миссии углубленные аналитические оценки и практические рекомендации по всему кругу стратегических вопросов, с которыми будет сталкиваться Миссия при осуществлении ее мандата. Новая ячейка, используя в основном существующие кадровые ресурсы, будет заниматься обобщением и анализом данных, поступающих из различных источников информации по вопросам политики, безопасности, гуманитарной помощи и развития.

58. Основной компонент I будет функционировать под руководством заместителя Специального представителя по политическим вопросам. В задачи этого основного компонента будут входить:

- a) наблюдение, анализ и представление информации в отношении развития политической ситуации, ситуации в области безопасности и военной ситуации внутри страны и в регионе;
- b) поддержание контактов с афганскими лидерами, политическими партиями, группами гражданского общества, учреждениями и представителями центральных и провинциальных властей; и поддержание контактов с представителями международного сообщества;
- c) предоставление, от имени Специального представителя, консультативной помощи по политическим и стратегическим вопросам национальным и международным властям на национальном и местном уровне;
- d) предоставление добрых услуг, когда это необходимо, от имени Специального представителя и в поддержку усилий правительства Афганистана вообще;
- e) осуществление независимого контроля за нарушениями прав человека и проведение систематической проверки ситуации в области прав человека вместе с Афганской независимой комиссией по правам человека; и проведение пропаганды и разъяснительной работы в области прав человека; определение эффективности инициатив правительства, направленных на законодательное закрепление прав человека в стране; и обеспечение применения правозащитного подхода к оценке всех аспектов работы Миссии;
- f) предоставление технической помощи и поддержки национальным и международным субъектам по вопросам расформирования незаконных вооруженных группировок, проведения будущих выборов и защиты прав человека,

включая инициативы, касающиеся отправления правосудия в переходный период;

g) предоставление информации и руководящих указаний по политическим вопросам и вопросам, касающимся обеспечения безопасности, верховенства закона (включая органы полиции, пенитенциарные учреждения и судебные органы) и прав человека, в поддержку выполнения Миссией возложенных на нее обязанностей по обеспечению координации усилий и контроля за осуществлением Соглашения по Афганистану, а также в поддержку других направлений деятельности МООНСА.

**Основной компонент II: чрезвычайная помощь, подъем экономики и развитие**

59. Основной компонент II (чрезвычайная помощь, подъем экономики и развитие) будет включать следующие подразделения: организационное строительство, государственное управление и развитие, группа содействия в реализации мероприятий по линии координатора-резидента и координатора по гуманитарным вопросам; решение гендерных проблем; борьба с наркотиками; группа по использованию фондов по линии программ. Заместитель Специального представителя по вопросам чрезвычайной помощи, подъема экономики и развития будет выполнять функции координатора-резидента и координатора по гуманитарным вопросам, а также будет выступать в качестве заместителя уполномоченного должностного лица по вопросам обеспечения безопасности персонала Организации Объединенных Наций в Афганистане. Основной компонент II будет функционировать под руководством заместителя Специального представителя по вопросам чрезвычайной помощи, подъему экономики и развития. В задачи этого основного компонента будут входить:

a) предоставление информации и руководящих указаний по вопросам чрезвычайной помощи, подъему экономики и развития и по вопросам, касающимся государственного управления, экономического и социального развития, борьбы с наркотиками и решения гендерных проблем, в поддержку выполнения Миссией возложенных на нее обязанностей по обеспечению координации усилий и контроля за осуществлением Соглашения по Афганистану;

b) оказание содействия в укреплении потенциала ключевых стратегических министерств, которым поручено заниматься осуществлением Соглашения по Афганистану, и обеспечение того, чтобы другие подразделения Организации Объединенных Наций также оказывали содействие в укреплении потенциала афганских учреждений;

c) обеспечение стратегического руководства и координации деятельности страновой группы Организации Объединенных Наций вообще, а также применительно к выполнению конкретных задач по осуществлению Соглашения;

d) планирование и координация деятельности Организации Объединенных Наций в области развития и обеспечение координации усилий доноров в области подъема экономики и развития и поддержание связей с правительством, донорами и другими партнерами по содействию развитию на национальном и субнациональном уровнях;

е) планирование и координация операций Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи и поддержание связей с правительством, донорами и более широким сообществом гуманитарных организаций для этой цели.

60. Функции, обозначенные выше в отношении обоих основных компонентов, потребуют незначительного увеличения численности международных и национальных сотрудников в штаб-квартире МООНСА. На региональном и провинциальном уровнях эти функции будут осуществляться региональными отделениями МООНСА, включая субрегиональные отделения, работающие под их руководством, как это описано ниже. Региональные отделения функционируют под общим руководством Специального представителя Генерального секретаря, однако для всех направлений деятельности, названных выше, будут установлены вторичные каналы представления информации заместителям Специального представителя.

#### **Региональные отделения**

61. Для оказания содействия правительству Афганистана и его международным партнерам в деле улучшения ситуации в области предоставления услуг афганским гражданам на всей территории страны МООНСА сохранит нынешнее присутствие своих восьми региональных отделений и двух субрегиональных отделений и расширит сферу охвата региональных отделений, если позволит обстановка в области безопасности, путем создания дополнительного присутствия в столицах других провинций в зависимости от их стратегической важности. Региональные отделения сохраняют свою смешанную структуру, включающую функции основного компонента I и основного компонента II, для обеспечения того, чтобы ключевые задачи каждого основного компонента, описанные выше, могли осуществляться на местном уровне. Кроме того, региональные отделения при поддержке субрегиональных отделений будут стремиться оказывать поддержку усилиям на центральном уровне по координации действий и контролю за осуществлением Соглашения. Кроме того, будут сохранены небольшие отделения связи в Исламабаде и Тегеране, которые будут подчиняться непосредственно моему Специальному представителю через заместителя Специального представителя по политическим вопросам (основной компонент I).

#### **Вспомогательное обслуживание Миссии**

62. Обслуживание Миссии будет по-прежнему осуществляться на основе использования традиционной структуры вспомогательного обслуживания Организации Объединенных Наций, которая призвана предоставлять необходимую административную и материально-техническую помощь Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря, двум основным компонентам и всем региональным отделениям. Новые субрегиональные отделения, если они будут созданы, будут использовать службы, которые уже были созданы ЮНОПС в период проведения парламентских выборов, и будут предоставлять свои услуги другим заинтересованным учреждениям Организации Объединенных Наций на основе долевого участия в расходах. В целом, как и в последние четыре года работы Миссии, будет применяться подход, предусматривающий, где это возможно, использование общих служб и получение экономии за счет объединения ресурсов с другими подразделениями Организации Объединен-

ных Наций. Миссия будет все шире использовать местный персонал в целях реализации долгосрочной задачи формирования национальных кадров в Афганистане. Расширение географического охвата деятельности Миссии вызывает необходимость привлечения дополнительного административного и технического персонала для осуществления вспомогательного обслуживания подразделений на местах, в частности транспортного обслуживания, обеспечения безопасности по всему периметру и налаживания связи с использованием коммуникационно-информационных технологий. Причем нынешний низкий уровень безопасности вызывает необходимость введения дополнительных мер по снижению степени риска, которые могли бы позволить МООНСА продолжать свою работу на ее нынешнем оперативном уровне. Это вызывает также неотложную потребность в воздушном транспорте для доступа в районы расположения существующих и запланированных новых отделений и обеспечения возможности их эвакуации. Для облегчения тяжелых условий работы на местах, в которых приходится трудиться персоналу в Афганистане, и формирования заинтересованного и стабильного рабочего контингента Миссия будет и впредь уделять внимание вопросам подготовки кадров и налаживания быта. Будут также укреплены за счет выделенных ресурсов механизмы по обеспечению соблюдения норм поведения и повышению дисциплины среди персонала.

## V. Замечания

63. За последние четыре года политический ландшафт в Афганистане претерпел радикальную трансформацию. Завершение Боннского процесса, кульминацией которого стала состоявшаяся в декабре 2005 года инаугурация представительной и сформированной целиком по результатам выборов Национальной ассамблеи, ярко показывает, какие вехи достигнуты в создании основ жизнеспособного демократического государства. Прежде всего это ярко показывает решимость афганского народа осуществить свои давние чаяния на установление мира и стабильности в своей стране. Оно является также отражением прочных партнерских связей между правительством Афганистана и международным сообществом. Однако основы этого государства еще слабы, и оно пока что не в состоянии оказывать большинству афганцев те основные услуги, которые необходимы для улучшения их повседневной жизни.

64. Афганистан по-прежнему сталкивается с огромными трудностями в области обеспечения безопасности, управления, верховенства права, прав человека, устойчивого социально-экономического развития и борьбы с незаконным наркобизнесом. Для того чтобы государство приобрело авторитет и получило поддержку от населения, необходимо добиться реального прогресса в каждой из этих областей. Правительство должно возглавить этот процесс, однако оно не может добиться этого в одиночку. Афганистан еще на протяжении определенного периода будет нуждаться в значительной политической и финансовой помощи международного сообщества. Обязательства, взятые на себя правительством Афганистана и международным сообществом в рамках Соглашения по Афганистану, заключенного на Лондонской конференции, являются отрядным сигналом и ясным выражением общих представлений о будущем Афганистана. Если же такой стабильной поддержки не будет, угроза возрождения такой динамики, которая обрекла Афганистан на многие годы войны, и нового

проявления последствий многих лет игнорирования этой ситуации станет реальной.

65. Обеспечение безопасности остается самой главной проблемой Афганистана. У меня все более значительную озабоченность вызывает тот факт, что отсутствие безопасности, которое отравляет жизнь афганцев в нескольких провинциях страны и лишает их возможности пользоваться благами мирного процесса, подрывает поддержку учреждений, появившихся в рамках Боннского процесса. Какими бы ни были причины конфликта в Афганистане — сохранение повстанческого движения и терроризма, противоборство между различными группировками с применением насилия и борьба за ресурсы, то есть проблемы, которые не могут быть решены государственными учреждениями, остающимися слишком слабыми, и процветающий наркобизнес, который является питательной средой для преступных организаций и коррупции, — концепция демократического государства укоренится только в том случае, если народ Афганистана будет убежден в том, что перед ним открываются перспективы лучше, чем при любой другой альтернативе, которую он уже испытал или которая навязывается ему силой. Для достижения реального прогресса в других важнейших областях, включая осуществление демократических свобод и прав женщин, абсолютно необходимо создание авторитетного национального правительства, которое в состоянии выполнить свои обещания относительно эффективного восстановления страны.

66. Питательная среда для направленного против правительства насилия и терроризма обусловлена не только существованием неудовлетворенных потребностей обычных афганских граждан. Проанализировав тенденции применения насилия за последние шесть месяцев, включая нападения на мирных граждан и взрывы, проведенные террористами-самоубийцами, я должен еще раз подчеркнуть, что необходимо ликвидировать источники поддержки повстанческого движения и антиправительственной террористической деятельности. Стабильность для самого Афганистана и его соседей может воцариться только в том случае, если будут решительно ликвидированы причины насилия и недоверия, включая все их внутренние и внешние измерения.

67. Другими необходимыми условиями укрепления безопасности являются прогресс в разоружении незаконных вооруженных групп и создание авторитетных и сильных органов государственной безопасности. Для того чтобы можно было успешно провести разоружение незаконных вооруженных групп, у них должно сложиться мнение о том, что правительство пользуется полной поддержкой международных гражданских и вооруженных сил в ходе осуществления этой программы. Продолжая работу по увеличению численности личного состава Афганской национальной армии, правительство Афганистана будет по-прежнему полагаться на помощь со стороны международных сил безопасности, которые будут содействовать обеспечению безопасности и стабильности во всех районах Афганистана. Афганской национальной полиции потребуются международная помощь для проведения реформы и обучения всему комплексу полицейских навыков — от проведения уголовных расследований и судебно-медицинских экспертиз до решения вопросов прав человека и положения женщин. Однако такая учеба должна осуществляться в рамках всеобъемлющей общенациональной программы по единым стандартам и в рамках всеобъемлющей реформы органов безопасности. Одной из нерешенных проблем является финансовое обеспечение Афганской национальной полиции, и при этом

нужно учитывать, что необходимо в самом срочном порядке пополнить международный целевой фонд для выплаты окладов полицейским, который сейчас столкнулся с дефицитом, вызывающим тревогу. Я призываю государства-члены сделать все возможное для дальнейшей поддержки этой основы национальной безопасности.

68. Планируемое расширение НАТО/МССБ является отрядным событием. Я призываю государства — члены НАТО, которые будут выделять свои контингенты, отправить соответствующие воинские контингенты, установив для них общие для всех и эффективные правила применения вооруженной силы, достигнув усовершенствованных договоренностей с коалиционными силами, касающихся командования и управления, а также поставив общие цели перед провинциальными группами по восстановлению.

69. В ходе реализации Соглашения по Афганистану эта страна и ее международные партнеры должны будут пройти много испытаний. Надо будет не только обеспечить безопасность, но и решить еще одну жизненно важную задачу: обеспечить, чтобы развитие осуществлялось такими темпами и такими методами, которые отвечают чаяниям и возможностям афганского народа. Само Соглашение вместе с временной национальной стратегией развития Афганистана дает беспрецедентную возможность для совместной работы правительства Афганистана и международного сообщества по осуществлению общего плана, направленного на достижение общих целей в области безопасности, управления и развития. Для того чтобы этот процесс, возглавляемый афганцами, привел к успеху, необходимо будет удвоить усилия международного сообщества и своевременно выполнить обязательства, взятые на себя в Лондоне, в том числе развернуть необходимые силы для обеспечения безопасности. Для этого необходимо будет также неизменно уделять внимание укреплению связей между Афганистаном и его соседями. Я призываю правительство Афганистана сделать все возможное для выполнения задач, поставленных в этих документах, и я призываю участников Лондонской конференции продолжать демонстрировать щедрость и приверженность в отношении предоставления ресурсов, необходимых для достижения этой цели.

70. Успех в решении проблем Афганистана в определенной степени будет зависеть также от того, в какой мере удастся институализировать уважение прав человека. Мы должны продолжать поддерживать правительство и гражданское общество, чтобы они предпринимали необходимые шаги в целях преодоления разрыва между словами и делами, касающимися защиты прав человека. Показатели обеспечения прав человека, включая те, которые изложены в Соглашении, должны стать одним из средств определения степени прогресса, достигаемого в ходе общего процесса развития. Особое значение будут иметь шаги, предпринимаемые в целях осуществления национального плана действий по обеспечению мира, примирения и правосудия и в целях отбора людей, назначаемых на высшие государственные должности.

71. МООНСА завершила выполнение своих задач, связанных с Боннским соглашением, но ее роль не ограничивается этим. Ее нынешний мандат, определенный резолюцией 1589 (2005) Совета Безопасности, истекает 24 марта 2006 года, и я рекомендую продлить мандат МООНСА, обрисованный выше, еще на 12-месячный период. Главная задача Миссии будет заключаться в том, чтобы продолжать давать политические и стратегические установки руково-

дству Афганистана и его международным партнерам, в том числе силам безопасности, в тот период, когда они перейдут к следующему жизненно важному этапу государственного строительства. Кроме того, действуя в качестве сопредседателя Объединенного совета по координации и контролю, МООНСА будет оказывать помощь правительству Афганистана с тем, чтобы оно играло все более значительную роль в деле оказания международной помощи, и будет выступать за обеспечение более тесной согласованности общих усилий по восстановлению, которые предпринимаются для поддержки осуществления Соглашения по Афганистану. Успех этого дела будет также зависеть от готовности всех заинтересованных сторон поддерживать усилия друг друга и активно сотрудничать.

72. Для того чтобы справиться со своими обязанностями и оправдать доверие к Организации Объединенных Наций, МООНСА должна продолжать поддерживать и, если позволят обстоятельства, укреплять связи с населением Афганистана. Однако, проанализировав нынешние тенденции в сфере безопасности, я испытываю растущую озабоченность в связи с угрозами для безопасности персонала Организации Объединенных Наций. Поэтому я должен подчеркнуть, что осуществление мандата МООНСА будет зависеть от предоставления достаточных дополнительных сил и средств для обеспечения безопасности, включая гарантированное предоставление авиационной поддержки и средств для медицинской эвакуации.

73. В заключение я хотел бы выразить особую признательность моему бывшему Специальному представителю Жану Арно за его усилия по руководству и за приверженность делу, а также всем мужчинам и женщинам в составе МООНСА и ее организациям-партнерам за их самоотверженную деятельность в интересах Афганистана. Я рассчитываю на то, что такая же поддержка будет оказана Тому Кёнигсу, который недавно стал исполнять обязанности моего Специального представителя. В течение тех месяцев, которые прошли после представления моего предыдущего доклада, международный персонал в Афганистане все чаще подвергался нападениям. Его мужество и стойкость в этих условиях заслуживают самой высокой оценки.

---